



Vernacular Video Mission International

PO Box 22394 • Minneapolis MN 55422 USA

Web Site: www.vvmi.org

2022 ANNUAL REPORT

Dear Partner with VVMI,

Last year was a step-by-step journey that saw the Lord's provision in many ways, and often "just in time" to meet VVMI's ministry partners' immediate needs. Of course, many challenges continued related to the COVID pandemic of '20-'21. Short-term trips for most of the year were impractical due to required testing, quarantines, and high cost. Attempts to ship equipment and audio Bibles met with frustration and failure. The downturn in the global economy, coupled with rampant inflation and fear related to national and global instability, in part, caused giving to take a noticeable dive. In addition, the year saw the loss of several supporters who are now with the Lord Jesus. None of the apparent negatives, however, were beyond God's reach. Bright spots abounded, and as far as VVMI's partnership projects went, 2022 could aptly be named "The Year of the *Deditos* (Little Fingers)," as God's "deditos" fingerprints were evident beyond our imagining!

All praise to Him!

Colin

Colin J. Edwards
VVMI Executive Director

DON'T FORGET TO
CHECK OUT VIÑA'S
ONLINE *DEDITOS* SITE:
DEDITOS.ORG



Viña Association Partnership Projects

In 2022, VVMI assisted Viña with various types of projects. First and foremost were those related to the production of new and dubbed *Deditos* Bible story videos. VVMI's **New *Deditos* Production Fund** assisted with **Episode 11, "There is a Prophet in Israel"** (Elisha), which is nearly complete, and **Episode 12, "Jonah, Why Are You So Angry?"**

The **dubbing** of the **Kaqchikel (Mayan)** Episode 10, "The Heart of the King," was assisted by VVMI funding, as was **mastering work** (final editing) for the **Russian** language *Deditos* Episodes 1-9, and the **Yakut** Episodes 1-3 and **Altai** Episode 10, both minority ethnic languages within the Russian Federation. The conversion of the **Saramacan** (Suriname) *Deditos* Episodes 1-6 from standard to high-definition format was also funded.

Plus, VVMI helped fund the three "Noah" episodes of the **Kaqchikel** language "**An Adventures with *Deditos***" **productions** for television broadcasting in Guatemala (see photo caption below for more information).

Besides production assistance, VVMI was blessed to help Viña with two necessary peripheral items: **a facility security measures project** for their headquarters and studio; and **a new laptop for office staff**.

Besides the above, *Deditos*' impact in Asia, Africa, and Europe is growing!



Photos (Right, top to bottom): Audio recording at Viña's studio for dubbing a *Kaqchikel* (Mayan) language *Deditos* video Episode #10 assisted through a VVMI project ♦ Constructing part of the boat set for the "Jonah" *Deditos* episode, which is a new production started in 2022 being assisted by the VVMI New *Deditos* Production Fund ♦ Filming an episode of "An Adventure with *Deditos*," which is a *Kaqchikel* language television program designed to more fully explain the Bible story videos and lessons within the *Kaqchikel* cultural context. In 2022, the "Adventures" episodes related to the "Noah" *Deditos* were on Viña's docket; all VVMI project-assisted

VVM-CMI Partnership Projects

VVM-CMI now has over 30 mobilized ministry teams, and VVMI assisted with a plethora of ministry projects in 2022:

- 1900+ vernacular print Bibles
- 34 audio Bible player units
- 4 projection systems for newly “mobilized church” teams
- Ministry team “mobilization” and equipping workshops
- *Deditos* teacher training workshops (with 1000+ trained!)
- *Deditos* children’s discipleship activities and new *Deditos* translation and dubbing work
- Television monitor purchase assistance for *Deditos* video showings by local churches
- A replacement production camera and lens
- A replacement laptop for production and administration
- Ministry facility rent assistance



Photos (Upper left and clockwise): A Sunday school in the Philippines watching *Deditos* on a laptop ♦ Children’s workers attending a *Deditos* Training Workshop ♦ Teachers appreciated the “hands-on” learning provided by the *Deditos* workshops ♦ A shipment of 560 Bibles reached Samar Island in March!



Photos: (Far left) – The AE-ILMAV Team in December 2022 with their families ♦ (Left, top) – Technician Carlos Timaná editing a *Deditos* episode for a Quechua dialect language of Peru ♦ (Left, bottom) – Quechua dialect speaker reading for audio Bible recording

AE-ILMAV PARTNERSHIP PROJECTS

AE-ILMAV continues to have new opportunities to assist minority language peoples with Christian AV tech. New VVMI support in 2022 for such projects assisted (and is continuing to assist) with the dubbing of 6 episodes of *Deditos* for several Quechua dialect languages in Peru. As much as possible, AE-ILMAV is coordinating the dubbing work with its audio recordings of the Bible for those same languages. Interestingly, both the dubbing and audio Bible recording work is being done using equipment the Lord supplied through VVMI back in 2017!

OTHER HAPPENINGS IN 2022...

- VVMI started conversations with another potential partner ministry, FDPM-CO in Colombia, South America. FDPM-CO has the goal of reaching some 87 ethnic minority language groups in Colombia by working with them to develop vernacular Scripture and *Deditos* resources.
- Due to Viña’s desire to focus more on new productions, VVMI began an exploration, in collaboration with Viña, looking at possible ways whether USA-based audio-video technicians might assist minority language groups in the USA and in other countries with the technical aspects of *Deditos* dubbing.

2022 PROJECT SUPPORT SUMMARY

The tables below summarize the type and number of VVMI and partnership *projects* supported by VVMI donors *in 2022*, and the outflow of those and earlier donations during the calendar year for specific project purposes. Please see the “VVMI 2022 Annual Financial Report for Donors” for total VVMI income and expenditures. Note that VVMI operates on a cash basis, so income does not typically match expenses during a given calendar year. Some gifts received in 2022 show up in the first table, but since those gifts will not go to work until calendar year 2023 or later, they are not shown as 2022 expenditures in the second table. Similarly, which is the case for Audio Bible expenses, gifts received in 2021 were sometimes used for 2022 expenditures.

PROJECT GIVING BREAKDOWN BY MINISTRY ORGANIZATION

Organization	Fully Supported	Partial	Ongoing	Un-sponsored	Project Giving in 2022
VVM-CMI	7		6		\$71,214
Viña	7		1	3	\$24,580
AE-ILMAV		1			\$8,500
VVMI			2		\$1,050
TOTAL	14	1	9	3	\$105,344

NUMBER AND TYPE OF PROJECTS SUPPORTED BY DESIGNATED & UNDESIGNATED GIFTS

Project Monies Expended by Type	VVM-CMI	Viña	AE-ILMAV	VVMI	Expenditures during 2022
Productions	1	6	1		\$37,080
Production Equipment	1	1			\$3,711
Projection Related	7				\$19,616
Facility	1	2			\$6,659
Print Bibles	1				\$12,325
Audio Bibles (provided to VVM-CMI)				1	\$755
Ministry Expansion	1				\$8,970
Ministry Partner Field Staff & Op's	1	1			\$12,225
Children's <i>Deditos</i> Ministry Related	1				\$4,500



Photos (left to right): Projection equipment dedication for a newly mobilized VVM-CMI ministry partner team on Ticao Island in the central Philippines, Masbate Province, in October 2022 ♦ Vernacular Bible distribution on Samar Island in the east-central Philippines; note the “Children’s Bibles” in the front-right of the photo ♦ Viña’s Executive Director, José, holding a workshop at the EMDC media conference in Mexico City in October

WANT MORE INFORMATION ON VVMI OR DETAILS ABOUT A PARTNERSHIP PROJECT? Please visit our website at www.vvmi.org; or, if you have questions or would like to get hard copies of VVMI informational resources, please contact Colin Edwards by email at cjedwards@vvmi.org, by mail at VVMI (address at the top of this report), or by phone at 309-338-1367.

WOULD YOU LIKE TO BE A VVMI PRAYER PARTNER? Colin would be happy to email or mail you VVMI’s monthly prayer bulletin, “The VVMI Phalanx,” upon request.

VVMI’s 2022 Annual Financial Report for Donors follows as the final sheet of this report.